

Griechisch

Οδηγίες για μαθήματα μητρικής γλώσσας (HSU) για τα σχολεία της περιφέρειας της Διεύθυνσης Εκπαίδευσης της επαρχίας Γκύτερσλο (Gütersloh)

Έκδοση: 01.11.2013

1. Τι είναι τα μαθήματα μητρικής γλώσσας (HSU) και γιατί προσφέρονται;

Τα μαθήματα μητρικής γλώσσας είναι συμπληρωματική προσφορά που παρέχεται στα σχολεία σε μαθήτριες και μαθητές με μεταναστευτικό υπόβαθρο ανάλογα με τις οικονομικές και οργανωτικές δυνατότητες της επαρχίας και υπό κρατική σχολική εποπτεία. Στόχος των μαθημάτων είναι η διατήρηση και διεύρυνση των προφορικών και γραπτών ικανοτήτων μητρικής γλώσσας και η μετάδοση σημαντικών πολιτισμικών ικανοτήτων βάσει του ισχύοντος προγράμματος διδασκαλίας.

Τα μαθήματα μητρικής γλώσσας διδάσκονται από καθηγητές που απέκτησαν στην πατρίδα τους άδεια άσκησης επαγγέλματος του καθηγητή στην διδασκόμενη γλώσσα ή άλλο πτυχίο ανωτάτης εκπαίδευσης. Ομάδες για τα μαθήματα μητρικής γλώσσας δημιουργούνται εκεί όπου στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση ο αριθμός παιδιών με κοινή μητρική γλώσσα επιτρέπει την σύσταση μόνιμης ομάδας διδασκαλίας με τουλάχιστον 15 μαθήτριες και μαθητές, και στα σχολεία της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης επιπέδου γυμνασίου με τουλάχιστον 18 μαθήτριες και μαθητές.

Την τρέχουσα προσφορά μαθημάτων μητρικής γλώσσας θα βρείτε στον συνημμένο κατάλογο.

2. Ποιος μπορεί να συμμετέχει στα μαθήματα μητρικής γλώσσας;

Εφόσον υφίσταται σχετική προσφορά, κατά κανόνα κάθε μαθητής και κάθε μαθήτρια με μεταναστευτικό υπόβαθρο μπορεί να συμμετέχει στα μαθήματα μητρικής γλώσσας της εκάστοτε μητρικής γλώσσας. Εξαιρούνται μαθητές και μαθήτριες, οι οποίοι εξαιτίας της συμμετοχής τους στα μαθήματα μητρικής γλώσσας δεν θα μπορούσαν να παρακολουθήσουν τα κανονικά μαθήματα του σχολείου τους.

3. Πως μπορείτε να εγγραφθείτε για τα μαθήματα μητρικής γλώσσας;

Τα σχολεία ενημερώνουν τους γονείς κατά την εγγραφή στο δημοτικό ή την αλλαγή σε σχολείο της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης ότι, για τους μαθητές και μαθήτριες υφίσταται η δυνατότητα συμμετοχής στα μαθήματα μητρικής γλώσσας. Συγκεκριμένα επιστάται η προσοχή στο ότι η εγγραφή ισχύει για την πρωτοβάθμια εκπαίδευση, δηλαδή για το 1ο έως το 4ο σχολικό έτος, ή την δευτεροβάθμια εκπαίδευση επιπέδου γυμνασίου, δηλαδή για το 5ο έως το 9ο ή το 10ο σχολικό έτος. Συνεπώς δεν απαιτείται ετήσια εκ νέου εγγραφή. Οι γονείς παραλαμβάνουν έντυπο εγγραφής, το οποίο επιστρέφουν στο σχολείο συμπληρωμένο και υπογεγραμμένο. Το σχολείο διαβιβάζει το έντυπο εγγραφής με σφραγίδα του σχολείου στην Διεύθυνση Εκπαίδευσης.

Εάν η Διεύθυνση Εκπαίδευσης παραλάβει εγγραφές από σχολεία, στα οποία έως τώρα δεν διδάσκονταν μαθήματα μητρικής γλώσσας, η περιφερειακή κυβέρνηση οφείλει να αποφασίσει εάν και πως θα καλυφθούν οι πρόσθετες ανάγκες.

4. Διεξαγωγή διδασκαλίας

Οι καθηγητές μητρικής γλώσσας προς το παρόν βρίσκονται διορισμένοι στα διάφορα σχολεία με τις συμβατικώς συμφωνηθείσες εβδομαδιαίες ώρες. Κατά κανόνα διδάσκονται 3 εβδομαδιαίες ώρες ανά ομάδα.

Τροποποιήσεις των ωρών διδασκαλίας και των ομάδων μαθητών δηλώνονται χωρίς καθυστέρηση και επιτρέπεται να γίνουν μόνο σε συνεννόηση με την Διεύθυνση Εκπαίδευσης.

Οι καθηγητές στέλνουν τον επικαιροποιημένο κατάλογο μαθητών στην Διεύθυνση Εκπαίδευσης στις 01.03. και 31.10. του κάθε έτους (Η υπενθύμιση γίνεται από εδώ).

5. Έλεγχοι προόδου

Ο καθηγητής εκδίδει πιστοποιητικό περί συμμετοχής στα μαθήματα μητρικής γλώσσας και το διαβιβάζει εγκαίρως στο εκάστοτε κύριο σχολείο του μαθητή/της μαθήτριας για έκδοση των ελέγχων προόδου.

Η αξιολόγηση των επιδόσεων καταχωρείται στον έλεγχο προόδου κατά κανόνα ως εξής υπό **Παρατηρήσεις**:

„**XXX** συμμετείχε στα μαθήματα μητρικής γλώσσας _____. Οι επιδόσεις του/της αξιολογούνται με _____ [Αναθεωρημένη Επίσημη Συλλογή Σχολικών Διατάξεων (BASS) 13-63 Αρ. 3/Αρ. 6.4]“.

Η αξιολόγηση επιδόσεων **δεν** εγχειρίζεται στον μαθητή/την μαθήτρια.

Για την 1η και 2η τάξη οι καθηγητές ενημερώνονται για τις εκάστοτε ληφθείσες αποφάσεις σχετικά με απονομή βαθμού επίδοσης ή δήλωση για την πρόοδο επίδοσης του κάθε σχολείου και προσαρμόζουν την αξιολόγηση επίδοσης τους σε αυτές τις ρυθμίσεις.

6. Εξέταση γλώσσας

Μαθητές και μαθήτριες που συμμετείχαν τακτικά (14-15 ώρες/δευτεροβάθμια εκπαίδευση επιπέδου γυμνασίου) στα μαθήματα μητρικής γλώσσας, εξετάζονται στην γλώσσα στο τέλος του εκπαιδευτικού κύκλου γυμνασίου σύμφωνα με το Άρθρο 5 παρ. 3 του Κανονισμού Εκπαίδευσης και Εξέτασης στην Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση Επιπέδου Γυμνασίου (ΑΠΟ-ΣΙ) στο επίπεδο απαιτήσεων του επιδιωκόμενου απολυτηρίου. Η συμμετοχή στην εξέταση είναι υποχρεωτική για όλους τους μαθητές και μαθήτριες. Η τελική εξέταση διοργανώνεται κατόπιν συνεννόησης από τις διευθύνσεις εκπαίδευσης της περιφερειακής κυβέρνησης.

Το αποτέλεσμα της εξέτασης πιστοποιείται στο απολυτήριο, όπου υπό “Επίδοση” αναγράφεται ο βαθμός εξέτασης, και υπό “Παρατηρήσεις” αναφέρεται ότι ο βαθμός βασίζεται σε εξέταση γλώσσας μετά από συμμετοχή στα μαθήματα μητρικής γλώσσας, καθώς και το επίπεδο απαιτήσεων της εξέτασης. [Αναθεωρημένη Επίσημη Συλλογή Σχολικών Διατάξεων (BASS) 13-63 Αρ. 3/Αρ. 6.3]. Στον μαθητή/στην μαθήτρια **δεν** παραδίδεται ξεχωριστό πιστοποιητικό.

Κατά την απονομή απολυτηρίων σύμφωνα με τα Άρθρα 38 έως 40 του Κανονισμού Εκπαίδευσης και Εξέτασης στην Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση Επιπέδου Γυμνασίου (ΑΠΟ-ΣΙ), η τουλάχιστον καλή επίδοση στην εξέταση γλώσσας μπορεί να αντισταθμίσει ελλιπή επίδοση σε ξένη γλώσσα !!!!
[Αναθεωρημένη Επίσημη Συλλογή Σχολικών Διατάξεων (BASS) 13-63 Αρ.3/Αρ. 6.3]

7. Συνεργασία σχολείου και καθηγητών μητρικής γλώσσας

Η στενή συνεργασία μεταξύ του καθηγητή μητρικής γλώσσας και της διεύθυνσης του σχολείου είναι οπωσδήποτε απαραίτητη.

Το σχολείο ενημερώνει τον καθηγητή αξιόπιστα για σχολικές εκδηλώσεις, κινητές αργίες, ελέγχους προόδου καθώς και ημερομηνίες συνέλευσης, αλλά και π.χ. για άρρωστους μαθητές και μαθήτριες. Επίσης ο καθηγητής θα αναζητήσει εάν κάποιος μαθητής/μαθήτρια που δεν ήρθε στο μάθημα μητρικής γλώσσας, πήγε ή όχι στα κανονικά μαθήματα. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί η μη εμφάνιση αδικαιολόγητης απουσίας από τα μαθήματα.

Ο καθηγητής μητρικής γλώσσας αποτελεί στο κύριο σχολείο του ισότιμο μέλος του συλλόγου διδασκόντων.